



MANUEL D'INSTALLATION

Ventilo-convecteur mural

KFC-AY-2T-250D

KFC-AY-2T-400D

KFC-AY-2T-600D

KFC-AY-2T-250D1

KFC-AY-2T-400D1

KFC-AY-2T-600D1

KFC-AY-2T-250D2

KFC-AY-2T-400D2

KFC-AY-2T-600D2

KFC-AY-2T-250D3

KFC-AY-2T-400D3

KFC-AY-2T-600D3



Nous vous remercions d'avoir acheté notre climatisation. Avant de l'utiliser, veuillez lire ce manuel.

1. PRÉCAUTIONS	1
2. INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION	2
3. ACCESSOIRES FOURNIS	3
4. INSPECTION ET MANIPULATION DE L'UNITÉ	4
5. INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE	4
6. INSTALLATION DES CONDUITS D'EAU	6
7. TABLEAU DE CÂBLAGE	6

Installez l'unité en respectant à la lettre les instructions d'installation. Une installation défectueuse peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.

Lorsque vous installez l'unité dans une petite pièce, adoptez les mesures nécessaires afin que la concentration en réfrigérant ne dépasse pas les limites de sécurité autorisées en cas de fuite de réfrigérant. Contactez le revendeur pour obtenir de plus amples informations. Une quantité excessive de réfrigérant dans un environnement clos peut entraîner une carence en oxygène.

Utilisez les accessoires fournis avec le produit et les pièces indiquées pour l'installation.

Dans le cas contraire, l'ensemble pourrait chuter et des fuites d'eau, des décharges électriques et un incendie pourraient se produire.

L'appareil doit être installé à 2,3 m au-dessus du sol.

L'appareil ne doit pas être installé dans une buanderie.

Avant d'accéder aux bornes, tous les circuits doivent être débranchés.

L'appareil doit être positionné de sorte à ce que sa fiche soit accessible.

Un repère doit être inscrit sur le caisson de l'appareil afin d'indiquer le sens de circulation du liquide.

Pour les travaux électriques, suivez les normes et les réglementations nationales et locales en matière de câblage ainsi que les instructions de ce manuel d'installation. Utilisez un circuit indépendant et une seule prise.

Une insuffisance de la capacité du circuit d'alimentation et des travaux mal effectués peuvent entraîner des décharges électriques.

Utilisez le câble indiqué et veillez à ce qu'il soit bien raccordé et fermement serré afin qu'aucune force externe ne s'exerce sur la borne.

Si le câble est mal raccordé ou mal fixé, une surchauffe ou un incendie peuvent se produire au niveau du raccord.

Les câbles doivent être correctement positionnés afin que le couvercle du coffret électrique ferme bien.

Si le couvercle du coffret électrique ne ferme pas bien, une surchauffe au niveau des bornes, un incendie ou une décharge électrique pourraient se produire.

Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant ou par un technicien ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

Un dispositif de coupure omnipolaire dont la distance d'ouverture des contacts est d'au moins 3 mm sur tous les pôles doit être connecté au câblage fixe.

Lors du raccordement des tuyauteries, ne laissez pas des substances pénétrer dans le système de réfrigération.

Dans le cas contraire, cela pourrait diminuer la capacité et augmenter la pression de manière anormale dans le système de réfrigération.

Ne modifiez pas la longueur du câble d'alimentation et n'utilisez pas une rallonge. Ne branchez pas d'autres appareils électriques sur la prise unique.

Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un incendie.

Si une fuite d'eau se produit lors de l'installation, ventilez immédiatement la pièce.

Une fois les travaux d'installation terminés, vérifiez qu'il n'existe pas de fuite d'eau.

L'eau froide dans l'unité ne dépasse pas 3°C et l'eau chaude de dépasse pas 70°C. L'eau présente dans l'unité doit être propre et la qualité de l'air doit répondre à la norme : PH=6.5~7.5.

1. PRÉCAUTIONS

- Vérifiez que l'installation est conforme aux lois et réglementations locales, nationales et internationales.
- Lisez le chapitre « PRÉCAUTIONS » attentivement avant de commencer à l'installer le produit.
- Les précautions suivantes contiennent d'importants conseils de sécurité. Observez-les et gardez-les en mémoire.
- Conserver ce manuel en lieu sûr pour une future référence.
- Avant de sortir de l'usine, LE VENTILO-CONVECTEUR (CLIMATISATIONS) a passé un test de surpression, a subi un ajustement d'équilibrage statique et dynamique, un test acoustique, de volume d'air (refroidissement), de propriété électrique et une détection de la qualité générale.

Les précautions de sécurité énumérées dans le présent document sont divisées en deux catégories. Toutes deux contiennent des renseignements importants liés à la sécurité qui doivent être lus attentivement.



AVERTIS

Ne pas suivre un avertissement peut entraîner de graves blessures



ATTENTION

Ne pas suivre correctement ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages sur l'équipement.

Une fois l'installation terminée, assurez-vous que l'unité fonctionne correctement lors de l'opération de démarrage. Expliquez au client comment faire fonctionner l'unité et l'entretenir.



AVERTISSEMENT

Seul du personnel technique formé et qualifié doit effectuer les opérations d'installation, de réparation ou d'entretien de l'équipement.

Des opérations d'installation, de réparation et d'entretien mal effectuées peuvent entraîner des décharges électriques, des courts-circuits, des fuites, un incendie ou d'autres dommages sur l'appareil.



AVERTISSEMENT

Raccorder le climatiseur à la terre.

Ne pas relier le fil de terre à des tuyauteries de gaz ou d'eau, à un paratonnerre ou à un câble de terre téléphonique. Une mise à la terre incomplète peut provoquer des décharges électriques.

Veillez à installer un disjoncteur de mise à la terre.

Ne pas en installer peut provoquer des décharges électriques.

Branchez les câbles de l'unité extérieure, puis ceux de l'unité intérieure.

Il est absolument interdit de brancher le climatiseur sur la source d'alimentation électrique tant que les câbles et les tuyauteries du climatiseur n'ont pas été raccordés.

En suivant les instructions de ce manuel d'installation, installez une tuyauterie d'évacuation afin que l'eau puisse être évacuée correctement et isolez les tuyauteries pour éviter la condensation.

Si les tuyauteries sont mal raccordées, des fuites d'eau peuvent se produire et occasionner des dégâts.

Installez l'unité intérieure, l'unité extérieure, le câblage d'alimentation et les câbles de raccordement à une distance d'au moins 1 m de téléviseurs ou de radios afin d'éviter toute interférence ou bruit sur l'image.

Selon les ondes radio, une distance d'un mètre n'est parfois pas suffisante pour éliminer le bruit.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances suffisantes, sauf si elles sont supervisées ou qu'une personne responsable de leur sécurité leur a expliqué comment utiliser l'appareil.

Le climatiseur ne doit pas être installé :

- en présence de pétrolatum ;
- dans un environnement où l'air est chargé en sel (près de la côte) ;
- en présence de gaz caustiques (par ex., sulfure) dans l'air (près d'une source thermique) ;
- en cas d'oscillation violente de la tension (dans des usines) ; dans des bus ou des armoires ;
- dans une cuisine où il existe de la vapeur d'huile ;
- en présence d'ondes électromagnétiques fortes ; en présence de matières ou de gaz inflammables ;
- en cas d'évaporation de liquide acide ou alcalin ; dans d'autres conditions spéciales.

2. INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION

- Pour installer correctement l'appareil, veuillez lire ce manuel d'installation avant de commencer.
- Le climatiseur doit être installé par du personnel qualifié.
- Lorsque vous effectuez l'installation de l'unité intérieure ou de ses tuyauteries, suivez ce manuel le plus strictement possible.
- Si le climatiseur est installé sur une partie métallique du bâtiment, il doit être isolé électriquement conformément aux normes applicables en matière d'appareils électriques.
- Une fois l'installation terminée, ne mettez l'appareil sous tension qu'après avoir effectué une vérification exhaustive.
- Toute éventuelle modification du présent manuel due à une amélioration du produit ne fera en aucun cas l'objet d'une notification.

ORDRE D'INSTALLATION

- Sélectionnez l'emplacement ;
- Installez l'unité intérieure ;
- Installez l'unité extérieure ;
- Raccordez la tuyauterie d'évacuation ;
- Installez les câbles ;
- Essais de fonctionnement.

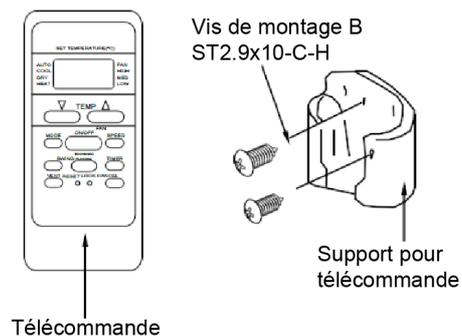
3. ACCESSOIRES FOURNIS

Vérifiez si les accessoires suivants sont joints avec l'appareil. S'il existe des accessoires supplémentaires, conservez-les soigneusement.

NOM	FORME	QUANTITÉ	FONCTION
1. Vis ST3.9x25 pour le tableau d'installation		8	Sécurisez le panneau d'installation
2. Tube en plastique allongé		8	_____
3. Ruban adhésif d'emballage		1	_____
4. Tuyauterie d'évacuation		1	_____
5. Cache du conduit mural		1	_____
6. Télécommande (Comprenant l'opération manuelle)		1	_____
7. Cadre		1	Tenir la télécommande
8. Vis de montage (ST2.9x10-C-H)		2	Support d'isolation pour la télécommande
9. Piles alcalines sèches (AM4)		2	_____
10. Manuel du propriétaire	_____	1	_____
11. Manuel d'installation	_____	1	Le présent manuel
12. Joint d'étanchéité		4	Pour raccorder le conduit d'eau

Avertissement pour l'installation de la télécommande :

- Ne jamais jeter ou faire tomber la télécommande.
- Avant d'installer le support de la télécommande, vérifiez qu'à l'emplacement choisi l'unité intérieure reçoit correctement les signaux de la télécommande.
- Maintenez la télécommande à au moins 1 mètre de distance du téléviseur ou de l'appareil stéréo le plus proche (ceci est nécessaire pour éviter les interférences ou le bruit).
- N'installez pas la télécommande dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur, comme un four.
- Respectez la polarité des piles lorsque vous procédez à leur remplacement.
- Le présent manuel peut faire l'objet de modifications dues à des améliorations techniques sans préavis.



III. 3-1

4. INSPECTION ET MANIPULATION DE L'UNITÉ

À la livraison, le paquet doit être vérifié et tout dommage doit être signalé immédiatement à l'agent des réclamations de l'opérateur. Lorsque vous manipulez l'unité, veuillez prendre en compte les éléments suivants :

- 1  Fragile, manipulez l'unité avec précaution.
- 2 Choisissez à l'avance le chemin que doit emprunter l'unité.
- 3 Déplacez cette unité telle qu'emballée, dans la mesure du possible.
- 4 Lorsque vous soulevez l'unité, utilisez toujours des protections afin d'éviter d'endommager la courroie et faites attention à la position du centre de gravité de l'unité.

5. INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

5.1 Lieu d'installation

L'installation dans ces emplacements peut causer des problèmes. Si une installation ne peut être effectuée autrement, veuillez consulter le revendeur local.

- Un lieu avec une grande quantité d'huile mécanique.
- Un lieu salin tel que la côte.
- Un lieu avec une grande quantité de sulfure gazeux tel qu'une station thermale.
- Des lieux où il y a des machines à haute fréquence telles que du matériel sans fil, des machines à souder et des équipements médicaux.
- Un lieu où il n'y a pas de gaz inflammables ni de matière volatile.
- Un lieu aux conditions atmosphériques particulières.

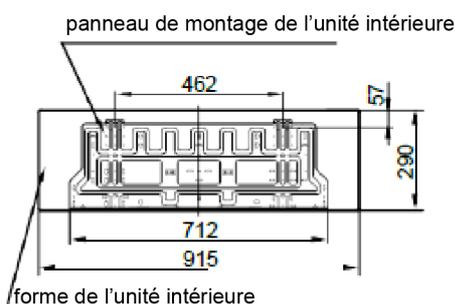
■ Unité intérieure

- Un lieu où il n'y a pas d'obstacles à proximité de la zone d'entrée et de sortie.
- Un lieu qui peut supporter l'unité intérieure.
- Un lieu qui permet un entretien facile.
- Un lieu qui fournit de l'espace autour de l'unité intérieure, tel que requis sur le schéma.
- En présence d'ondes électromagnétiques fortes.
- Un lieu qui fournit de l'espace autour de l'unité intérieure, tel que requis sur le schéma.

5.2 Percer un trou et monter le tableau d'installation

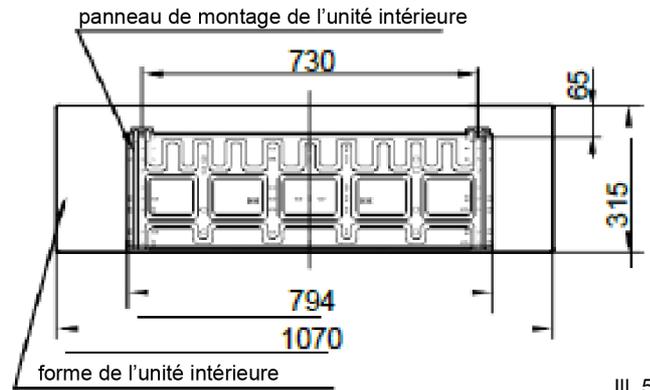
Tableau d'installation et sa direction (unité : mm)

Type 250\400\600



III. 5-1

Type 600



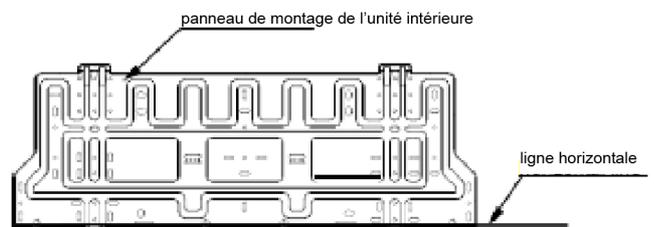
III. 5.2

1 Fixation du panneau d'installation.

- Installer le panneau d'installation de manière horizontale sur des pièces structurales du mur avec les espaces fournis autour de la plaque.
- En présence de murs en briques, ciment ou matériaux similaires, faites des trous de 5 mm de diamètre. Insérez les supports de fixation pour le montage correct des vis.

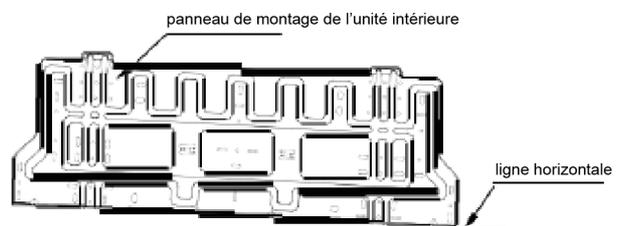
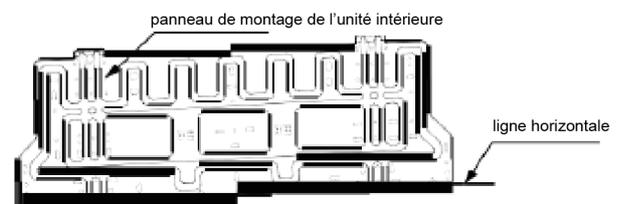
- Fixez le panneau d'installation au mur.

Installation correcte



III. 5 -3

Mauvaise installation



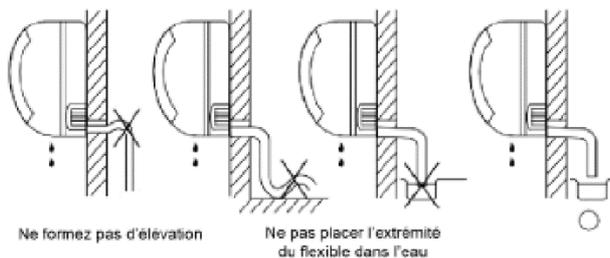
2 Percer un trou.

- Déterminez la position du trou du tuyau à l'aide du panneau d'installation et percez un trou pour le tuyau (N95 mm) afin qu'il soit légèrement incliné vers le bas.
- Utilisez toujours un trou dans le mur lorsque vous percez un lattage métallique, une couche de bois de plaquage ou une plaque métallique.

5.3 Tuyauterie de raccord et installation du drainage

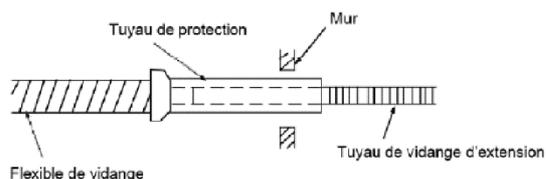
1 Drainage

- Utilisez les flexibles de vidange penchés vers le bas. N'installez pas le flexible de vidange tel qu'illustré ci-dessous.



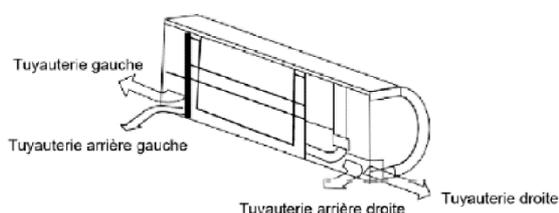
III. 5 -5

- Lorsque vous connectez le flexible de vidange d'extension, isolez la pièce de raccord du flexible de vidange d'extension avec un tuyau de protection.



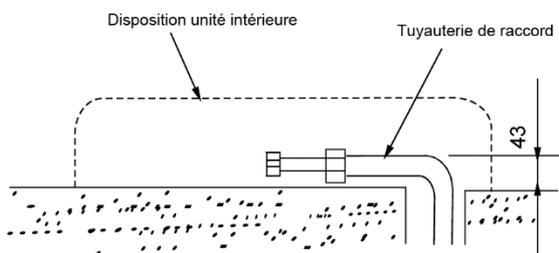
III. 5 -6

2 Tuyauteries de raccord



III. 5 -7

- Pour la tuyauterie située à gauche et derrière à gauche, installez la tuyauterie tel qu'indiqué. Tordez la tuyauterie de raccord pour la placer à 43 mm de haut ou moins du mur.



III. 5 -8

- Fixez l'extrémité du tuyau de raccord (veuillez vous référer au raccord de serrage sur L'INSTALLATION DES CONDUITS D'EAU). Après raccordement, tous les tuyaux de raccord doivent être couverts de matériaux résistants à la chaleur.

Connecter l'unité intérieure d'abord puis l'unité extérieure et pliez et placez le tuyau avec soin.

Ne laissez pas la tuyauterie sortir à l'arrière de l'unité intérieure.

Veillez à ne pas laisser le flexible de vidange se relâcher.

Isoler les deux de la tuyauterie annexe.

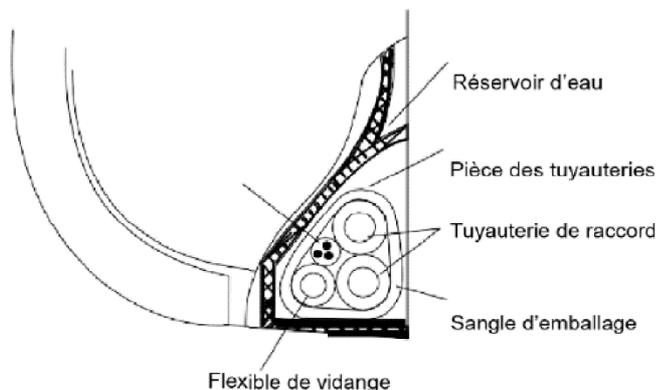
Baguez le flexible de vidange sous la tuyauterie annexe.

Ne laissez pas la tuyauterie sortir à l'arrière de l'unité intérieure.

3 Tuyauterie et bandages

Enroulez le câble de connexion, le flexible de vidange et câblez avec un ruban de manière sûre et uniforme, comme indiqué ci-dessous.

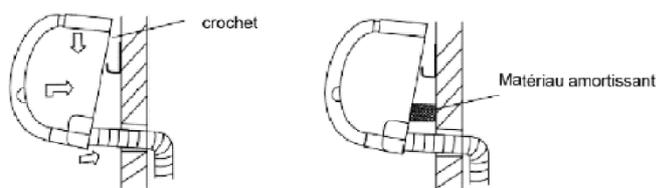
- En raison de présence d'eau condensée à l'arrière de l'unité intérieure est rassemblée dans la boîte à flaque et est évacuée de la pièce. Ne mettez rien d'autre dans la boîte.



III. 5 -9

5.4 Installation de l'unité intérieure

- Faites passer la tuyauterie par le trou dans le mur.
- Placez la pince à l'arrière de l'unité intérieure, sur le crochet du panneau d'installation. Faites bouger ensuite l'unité intérieure de manière latérale pour vérifier qu'elle bien accrochée.
- Le placement des tuyaux peut être facilement réalisé en soulevant l'unité intérieure avec un matériau amortissant entre l'unité intérieure et le mur. Retirez-le après avoir terminé le placement des tuyaux.
- Poussez la partie inférieure de l'unité intérieure vers le haut du mur, puis retirez-la de manière latérale et verticale pour vérifier s'il est bien accroché.



III. 5 -9-

6. INSTALLATION DES CONDUITS D'EAU

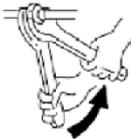
6.1 Matériau et taille des tuyauteries

Tableau 6-1

Matériau de la tuyauterie	Tuyauterie en cuivre pour climatiseur	
Modèle	42.5/51/68	85/102
Raccords des convecteurs (plaque plate)	3/4"	3/4"
	3/4"	3/4"

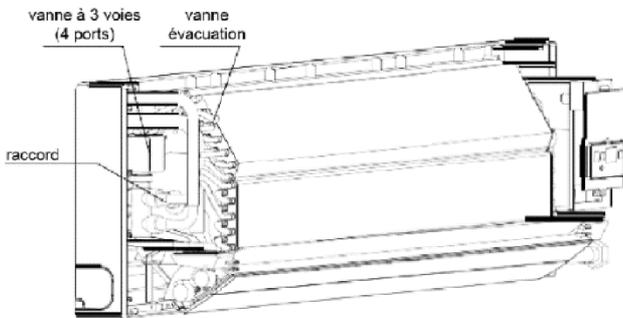
6.2 Raccord du conduit d'eau

Le raccord du conduit d'eau doit être réalisé par des professionnels. Les deux travées doivent être utilisées lors du raccord de l'unité intérieure.



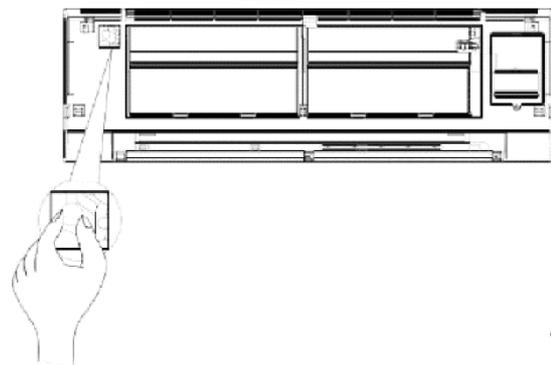
REMARQUE

Veillez vous référer aux instructions d'installation pour le raccordement de la tuyauterie de la climatisation avec l'appareil d'accélération intérieure.



III. 6 - 1

- Lors du premier débogage, expulsez totalement l'air des convecteurs par les soupapes de vidange.



III. 6 - 2

7. TABLEAU DE CÂBLAGE



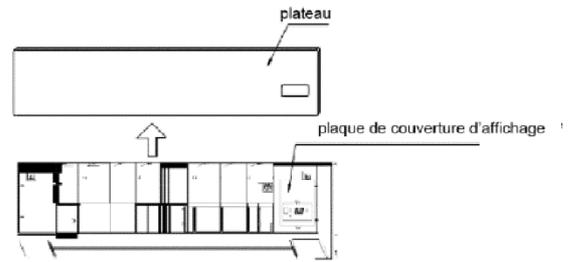
PRÉCAUTIONS

La fonction réservée est représentée en pointillés sur l'illustration. L'utilisateur peut la sélectionner s'il le souhaite.

Un dispositif de coupure omnipolaire dont la distance d'ouverture des contacts est d'au moins 3 mm sur tous les pôles et un disjoncteur différentiel de plus de 10 mA doivent être intégrés dans le câblage fixe conformément à la législation nationale.

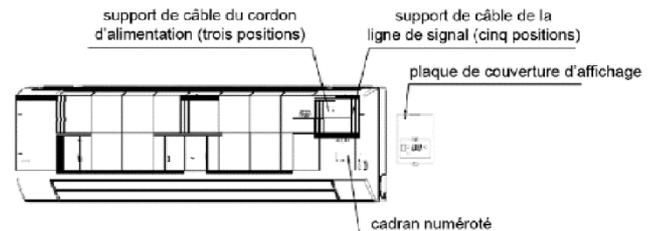
L'appareil doit être installé conformément à la réglementation en matière de câblage.

- 1 Retirez le plateau puis démontez la plaque de couverture d'affichage. (Veillez vous référer au III. 7-1)



III. 7 - 1

- 2 La personne raccorde le cordon d'alimentation avec la ligne de signal et ajuste le cadran numéroté.



III. 7 - 2

7.1 Schéma de la plaque à bornes

Veillez vous reporter au schéma de câblage de l'unité intérieure.



REMARQUE

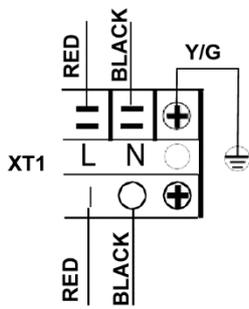
Les climatiseurs peuvent être raccordés au système central de contrôle (CCM). Avant de mettre l'appareil en marche, veillez à ce que les branchements soient correctement exécutés et paramétrez les adresses du système et les adresses réseau des unités intérieures.

- Unité intérieure monophasée

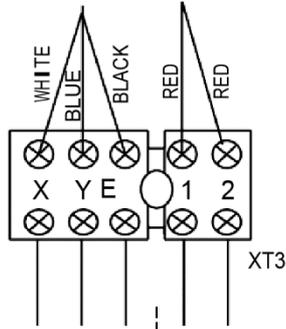
■ Tableau 7-1

FLUX D'AIR (m³/h)		510~1020
ALIMENTATION	PHASE	Monophasée
	FRÉQ. ET TENSION	220-240 V~ 50 Hz
COUPE-CIRCUIT/FUSIBLE (A)		15/15
CÂBLAGE D'ALIMENTATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE (mm²)	INF. 20 M	Câble à paire torsadée 2,5 mm²
	INF. 50M	Câbles à paire torsadée 6 mm²
CÂBLAGE MISE À LA TERRE (mm²)		2,5

La désignation du type de cordon d'alimentation est H05RN-F ou au-dessus.



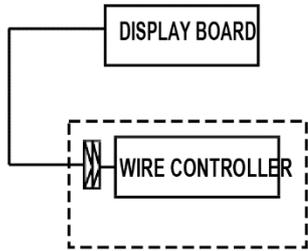
ALIMENTATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE 220-240V~50Hz



Vers l'écran de contrôle central VERS LE COMMUTEUR ON/OFF (CCM). DE COMM.

III. 7 -3

Sélectionnez un câble blindé à paire torsadée et raccordez le câble blindé à E.



Vers le contrôleur câblé

La fonction de commande par câble réservée est représentée en pointillés. L'utilisateur peut acheter le contrôleur par fils s'il le souhaite.

7.2 Paramétrage des adresses réseau

Chaque climatisation en réseau ne possède qu'une adresse réseau pour la différencier des autres. Le code adresse de la climatisation en LAN est configurée par le commutateur à code sur le module d'interface réseau (MIR) et l'étendue configurée est 0-63.

Tableau 7-1

Ensemble interrupteur à bascule			Code des adresses réseau
SW1	ENC2		
			00~15
			16~31
			32~47
			48-63

202000172310
MD13I-013CW

Traduit par Caballeria: <<http://www.caballeria.com>>



Kaysun
by **frigicoll**

BUREAU CENTRAL

Blasco de Garay, 4-6
08960 Sant Just Desvern
(Barcelone)

Tel. +34 93 480 33 22

<http://www.frigicoll.es/>

<http://www.kaysun.es/fr/>

MADRID

Senda Galiana, 1
Polígono Industrial Coslada
28820 Coslada (Madrid)

Tel. +34 91 669 97 01

Fax. +34 91 674 21 00

madrid@frigicoll.es